

# Thay Đổi về Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe tại California: Ý Nghĩa đối với Quý Vị **CHĂM SÓC NHA KHOA CHO TRẺ EM**



Các luật mới về chăm sóc sức khỏe có thể giúp con em quý vị có được sự chăm sóc nha khoa cần thiết về răng, nướu và miệng. Chăm sóc nha khoa bao gồm phòng ngừa và điều trị sâu răng, bệnh nướu răng và sự đau đớn.

## ► Sức khỏe nha khoa có tác động đến sức khỏe toàn diện của trẻ em.

Sâu răng có thể gây ra nhiễm trùng và đau đớn nghiêm trọng.

- Sâu răng là căn bệnh mãn tính thường gặp nhất của trẻ nhỏ.
- Sâu răng có thể gây ra vấn đề về ăn, ngủ, và học hành. Nó là một nguyên nhân thường làm trẻ em phải nghỉ học.
- Thậm chí răng sữa của em bé cũng rất quan trọng. Răng sữa giúp cho các em bé nhai, cười và nói, đồng thời chúng giữ chỗ cho những chiếc răng vĩnh viễn sau này.

## ► Hiện nay một vài dịch vụ chăm sóc dự phòng nha khoa được bao trả.

Hãy hỏi xem chương trình bảo hiểm y tế của quý vị có cung cấp dịch vụ chăm sóc dự phòng miễn phí hay không. Các dịch vụ chăm sóc này bao gồm:

- **Florua:** Florua giúp phòng ngừa sâu răng. Nếu nước máy của quý vị không có chất florua thì hãy yêu cầu bác sĩ của con em quý vị bổ sung florua cho trẻ.
- **Thăm định rủi ro sức khỏe răng miệng:** Bác sĩ của con em quý vị phải kiểm tra sức khỏe răng miệng của các em, như là một phần của những kỳ kiểm tra định kỳ cho em bé và trẻ em khỏe.



Răng khỏe mạnh là điều rất quan trọng đối với sức khỏe toàn diện của trẻ em. Đây là lý do tại sao dịch vụ chăm sóc nha khoa cho trẻ em sẽ được bao trả bắt đầu vào năm 2014.

## ► Thêm nhiều dịch vụ chăm sóc nha khoa sẽ được bao trả vào năm 2014.

Bắt đầu từ năm 2014, sẽ có thêm các chương trình bảo hiểm y tế bao trả cho dịch vụ chăm sóc nha khoa như một phúc lợi chăm sóc sức khỏe thiết yếu cho trẻ em và thiếu niên, cho tới 19 tuổi.

Chăm sóc nha khoa căn bản bao gồm những dịch vụ để phòng ngừa và điều trị sâu răng và những vấn đề khác. Theo đại đa số những chương trình bảo hiểm, quý vị sẽ phải trả một phần chi phí của những dịch vụ này.

Chăm sóc nha khoa căn bản bao gồm những dịch vụ chẳng hạn như:

- Kiểm tra và làm sạch răng một năm hai lần
- Chất trám răng để bảo vệ răng hàm vĩnh viễn
- Chụp quang tuyến X để chẩn đoán vấn đề
- Trám răng sâu
- Mão răng, cầu răng, và lấy tủy răng
- Nhổ răng (bỏ đi một cái răng bị hư)

### Hiện giờ có chương trình bảo hiểm nào bao trả dịch vụ chăm sóc nha khoa trẻ em hay không?

Có, chăm sóc nha khoa căn bản được bao trả cho trẻ em và thiếu niên đã ghi danh tham gia Medi-Cal.

Một số chương trình bảo hiểm y tế khác có bao trả chăm sóc nha khoa cho trẻ em. Hoặc quý vị có thể mua một chương trình bảo hiểm nha khoa riêng biệt.

### Con tôi có thể được những nha sĩ nào khám?

Đại đa số những chương trình bảo hiểm y tế và bảo hiểm nha khoa có một mạng lưới hoặc một danh mục những nhà cung cấp được ưu tiên. Hãy hỏi chương trình bảo hiểm y tế hoặc bảo hiểm nha khoa của quý vị về danh mục này.

### Bằng cách nào tôi có thể tìm được một chương trình bảo hiểm có bao trả chăm sóc nha khoa cho con tôi vào năm 2014?

Vào năm 2014 sẽ có nhiều chương trình bao trả chăm sóc nha khoa cho trẻ em. Nếu quý vị cần có một chương trình nha khoa, quý vị có thể liên lạc với Covered California, thị trường chương trình bảo hiểm y tế. Hãy truy cập CoveredCA.com.

### Chương Trình Hỗ Trợ Người Tiêu Dùng

Hỗ trợ miễn phí bằng nhiều ngôn ngữ

**1-888-466-2219**  
**HealthHelp.ca.gov**

### Lời Khuyên

#### Bắt đầu chăm sóc nha khoa ngay bây giờ.

- Đưa con em của quý vị đi khám nha sĩ 6 tháng một lần, bắt đầu từ lúc mọc những cái răng đầu tiên hoặc lúc 1 tuổi.
- Cũng nên đưa con em của quý vị đi khám nha sĩ nếu:
  - You notice any brown or black spots on their teeth.
  - Con em quý vị kêu là bị đau răng.
  - Con em quý vị bị thương tổn ở răng hoặc những vấn đề nha khoa khác.

#### Giữ cho răng của con em quý vị được khỏe mạnh.

- Cố gắng cho em bé của quý vị bú sữa mẹ vào năm đầu tiên nếu có thể.
- Nếu quý vị cho em bé bú bình, chỉ sử dụng sữa công thức hoặc nước – không cho nước trái cây hoặc nước ngọt.
- Đừng để em bé ngậm bầu lúc ngủ.
- Hạn chế nước trái cây, nước ngọt và thức ăn đậm nhiều đường.

#### Đánh răng cho con em của quý vị.

- Lau chùi răng sữa của em bé bằng một miếng vải mềm hoặc bàn chải cho em bé.
- Dạy cho con em mình đánh răng bằng bàn chải một ngày hai lần, vào buổi sáng và trước khi đi ngủ. Sử dụng một giọt bằng hạt đậu thuốc đánh răng có chất florua.
- Phụ giúp con em quý vị đánh răng bằng bàn chải cho đến khi các em được từ 6-8 tuổi và các em có thể tự đánh răng một cách thông thạo.

